

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®

Gracias por la compra de este reloj Citizen.

Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones para garantizar un uso correcto.

Después de leer el manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

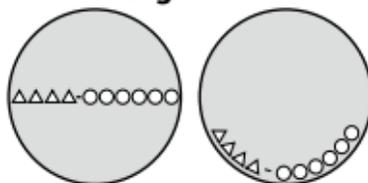
Visite el sitio web de Citizen <http://www.citizenwatch-global.com/>. En el sitio web encontrará una gran variedad de información, como guías electrónicas para el ajuste, respuestas a preguntas frecuentes, información sobre la recarga Eco-Drive y mucho más.

Para comprobar el número del mecanismo

En la parte posterior de la caja, hay grabado un número (4 caracteres alfanuméricos y 6 o más caracteres alfanuméricos). (Ilustración de la derecha.)

Los primeros 4 caracteres del número de la caja representan el número del mecanismo del reloj. En el ejemplo de la derecha, “△△△△” es el número del mecanismo.

Ejemplo de posición del grabado



La posición del grabado puede variar según el modelo de reloj.

Precauciones de seguridad: IMPORTANTE

Este manual contiene instrucciones que deberá seguir rigurosamente en todo momento, tanto para su uso óptimo, como para prevenir lesiones personales al usuario y a terceros, así como para evitar daños materiales. Es recomendable que lea todo el folleto (en especial, las páginas de la **66** a la **79**) y que comprenda el significado de los siguientes símbolos:

- Los avisos de seguridad se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo:

 PELIGRO	Hay peligro inminente de muerte o lesiones graves
 AVISO	Peligro potencial de lesiones graves o muerte
 PRECAUCIÓN	Es posible o seguro que cause lesiones o daños leves o moderados

- Las instrucciones importantes se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo: (Los siguientes símbolos son ejemplos de pictogramas.)

	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de actividades prohibidas.
	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones que se deben seguir o precauciones que se deben tener en cuenta.

Características



Reloj controlado por satélite

Recibe información sobre la hora vía satélite y ajusta la hora y el calendario en el reloj.

* No se recibe información sobre la ubicación.

Indicador de nivel de luz

Indica la cantidad actual de generación de energía en siete niveles. Se puede utilizar como referencia para la elección de un buen lugar de carga.

- **Eco-Drive**
No requiere ningún cambio de pila. Este reloj se alimenta mediante la luz.
- **Hora mundial**
Indica la hora en todo el mundo mediante la elección de uno de los 40 husos horarios.
- **Precisión mensual media de ± 5 segundos**
Mantiene una alta precisión sin la recepción de la señal horaria.
- **Calendario perpetuo**
No es necesario realizar correcciones de fecha mensuales o en años bisiestos hasta el 28 de febrero de 2100.

CONTENIDO

- Antes de utilizar este reloj 7**
Ajuste de la banda 8
Adhesivos protectores 8
Cómo utilizar una corona/botón
pulsador de diseño especial . . . 9
- Identificación de los
componentes 11**
- Carga del reloj 12**
Comprobación de la reserva
actual de energía y la cantidad
de generación de energía . . . 18
- Ajuste de la hora mundial . . . 24**
- Cambio entre horario de
verano y la hora estándar . . . 30**
- Antes de recibir la señal horaria
vía satélite 32**
- Recepción de la señal horaria
vía satélite 37**
Métodos de recepción de la señal
horaria vía satélite 37
- Comprobación del resultado de
recepción anterior de la señal
horaria vía satélite 42

Continúa en la página siguiente 5

Comprobación y ajuste de la configuración del segundo intercalado 44

Comprobación y ajuste de la configuración del número de relevo 47

Ajuste de la hora y el calendario de forma manual 50

Comprobación y corrección de la posición de referencia 54

Localización y solución de problemas 58

Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive 66

Resistencia al agua 70

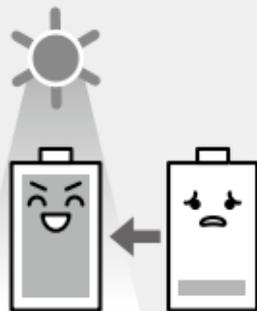
Puntos cautelares y limitaciones de uso 73

Especificaciones 80

Antes de utilizar este reloj

Después de desembalar el reloj y antes de utilizarlo, haga lo siguiente:

- 1 Comprobación de la reserva actual de energía (página 12)**
- 2 Ajuste de la hora mundial (página 24)**
- 3 Recepción de la señal horaria vía satélite (página 32)**



La pila recargable incorporada en este reloj se carga cuando la esfera se expone a la luz.

Para cargar el reloj, exponga la esfera a la luz directa del sol con frecuencia.

Para obtener más información sobre la carga, consulte la página 12.

■ Ajuste de la banda

Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si el ajuste no se realiza correctamente, la pulsera podría soltarse inesperadamente ocasionando la pérdida del reloj o lesiones.

(Se excluyen los productos que contienen la herramienta de ajuste de la banda)

Consulte con el Centro de Servicio Citizen autorizado más cercano. Es posible que otras tiendas cobren o no ofrezcan este servicio.

■ Adhesivos protectores

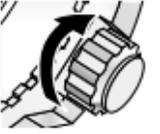
Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, banda, hebilla, etc.). De lo contrario, podría entrar transpiración o humedad entre los adhesivos protectores y las piezas, lo que podría causar irritación en la piel o corrosión en las piezas metálicas.

Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial

Algunos modelos están equipados con una corona o botón de rosca especialmente diseñados para impedir un accionamiento accidental.

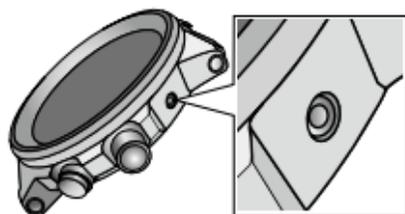
Corona/botón de rosca

Desbloquee la corona/botón antes de utilizar el reloj.

	Desbloquear	Bloquear
Corona de rosca	 <p>Gire la corona en sentido antihorario hasta que salga de la caja.</p>	 <p>Presione la corona hasta introducirla en la caja. Gire la corona en sentido horario y, al mismo tiempo, presiónela con suavidad en dirección de la caja para fijarla en la misma. Apriete con firmeza.</p>
Botón pulsador de rosca	 <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido antihorario y aflójelo hasta que se detenga.</p>	 <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido horario, y apriete con firmeza.</p>

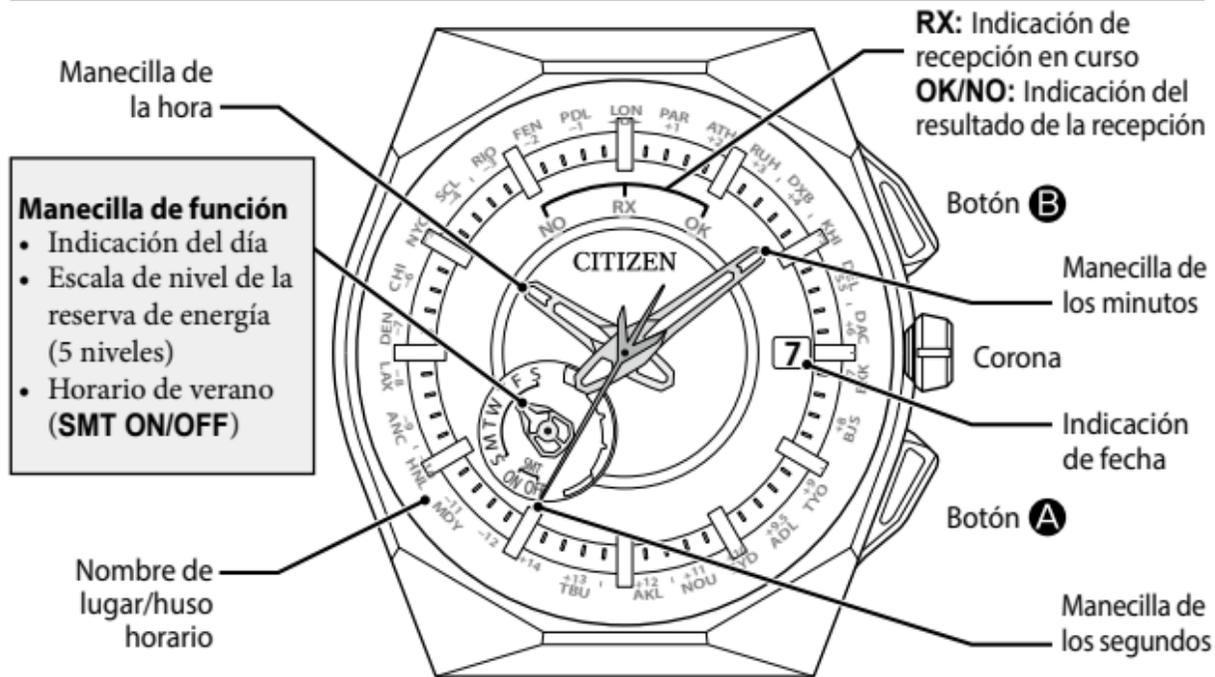
Botones embutidos

Pulse el botón con un objeto de punta fina que no raye como un palillo de madera.



- Los objetos metálicos pueden rayar o arañar el botón.

Identificación de los componentes



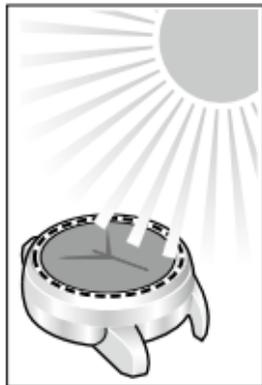
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir del aspecto real de su reloj.
- Hay una celda solar bajo la esfera.

Carga del reloj

Este reloj utiliza una pila recargable que se carga cuando se expone la esfera a la luz, como la luz solar directa o las lámparas fluorescentes (consulte la página **16** para obtener directrices de carga).

Para optimizar el rendimiento, asegúrese de:

- **Poner el reloj en un lugar donde la esfera quede expuesta a la luz brillante, como al lado de la ventana, incluso cuando no se utiliza.**
- **Exponer su esfera a la luz solar directa durante 5 o 6 horas como mínimo cada medio mes.**
- **Evitar dejarlo en lugares oscuros, como un cajón, durante largos períodos de tiempo.**



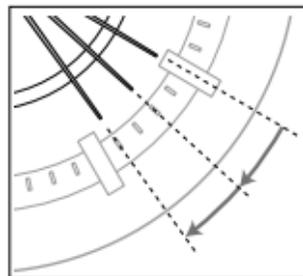
PRECAUCIÓN

- Este reloj tiene una pila recargable de gran capacidad para funcionar con recepción de la señal vía satélite de alto consumo. Esta celda de gran capacidad tarda más en cargarse que las de otros relojes Eco-Drive.
 - Si la temperatura ambiente cae por debajo de 0 °C o supera los 40 °C, se activará la “**Función de detección de temperatura para suspensión de la carga**” y no será posible realizar la carga.
 - No cargue el reloj a temperaturas muy altas (de 60 °C o superiores). Esto podría alterar el movimiento de las manecillas.
 - Si el reloj queda oculto de la luz por las mangas largas con frecuencia, puede que sean necesarias cargas suplementarias para garantizar su funcionamiento continuo.
- El reloj deja de cargarse automáticamente cuando termina (función de prevención de sobrecarga). La función evita que se dañe el funcionamiento del reloj y la pila recargable debido a la sobrecarga.

■ Cuando el reloj tiene poca carga (función de aviso de carga insuficiente)

Cuando la reserva de energía está baja, la manecilla de los segundos se mueve a intervalos de dos segundos. Esta es la función de aviso de carga insuficiente. Asegúrese de cargar completamente el reloj, como se indica en la página **16**.

- Cuando el reloj esté suficientemente cargado, la manecilla de los segundos se moverá con normalidad.
- Si usted no carga el reloj durante los 5 días, o más, posteriores al inicio del movimiento de aviso de carga insuficiente, se agotará la energía y el reloj dejará de funcionar.



PRECAUCIÓN

- Si usted no carga el reloj durante los 30 días siguientes a cuando dejó de funcionar, no será posible cargarlo (función de detección de sobredescarga). Consulte a su Centro de Servicio Citizen autorizado más cercano si las manecillas no empiezan a moverse, ni siquiera después de cargar durante un día o más el reloj parado exponiéndolo a la luz solar directa.

Durante el estado de aviso de carga insuficiente

La hora y la fecha se indican correctamente.

Están disponibles las siguientes operaciones:

- Comprobación de la cantidad de generación de energía
- Ajuste de la hora mundial
- Ajuste de la hora y el calendario de forma manual

No se pueden realizar operaciones diferentes a las anteriores, tales como la recepción de las señales horarias vía satélite.

■ Tiempo de carga según el entorno

A continuación, aparecen los tiempos aproximados de carga cuando se expone a la luz de forma continua. Utilice esta tabla únicamente como referencia.

Entorno	Luminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	100 000	3 minutos	5 horas	35 horas
En exteriores (cielo nublado)	10 000	25 minutos	50 horas	330 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	3 000	1,5 horas	170 horas	1 120 horas
Iluminación interior	500	8 horas	–	–

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la iluminación interior no ilumina lo suficiente para cargar la pila recargable de manera eficiente.

Función de ahorro de energía

Las manecillas de la hora, los minutos y los segundos se detienen automáticamente para ahorrar energía pasados 3 días desde que se deja de generar energía.

- El reloj sigue funcionando internamente para mantener la hora y el calendario correctamente incluso después de que se active la función de ahorro de energía.
- La función de ahorro de energía no se activa cuando la posición de la corona es **1** o **2**.
- El estado de ahorro de energía termina y las manecillas vuelven a indicar la hora actual cuando se utiliza el reloj o se expone la esfera a la luz y se inicia la generación de energía.

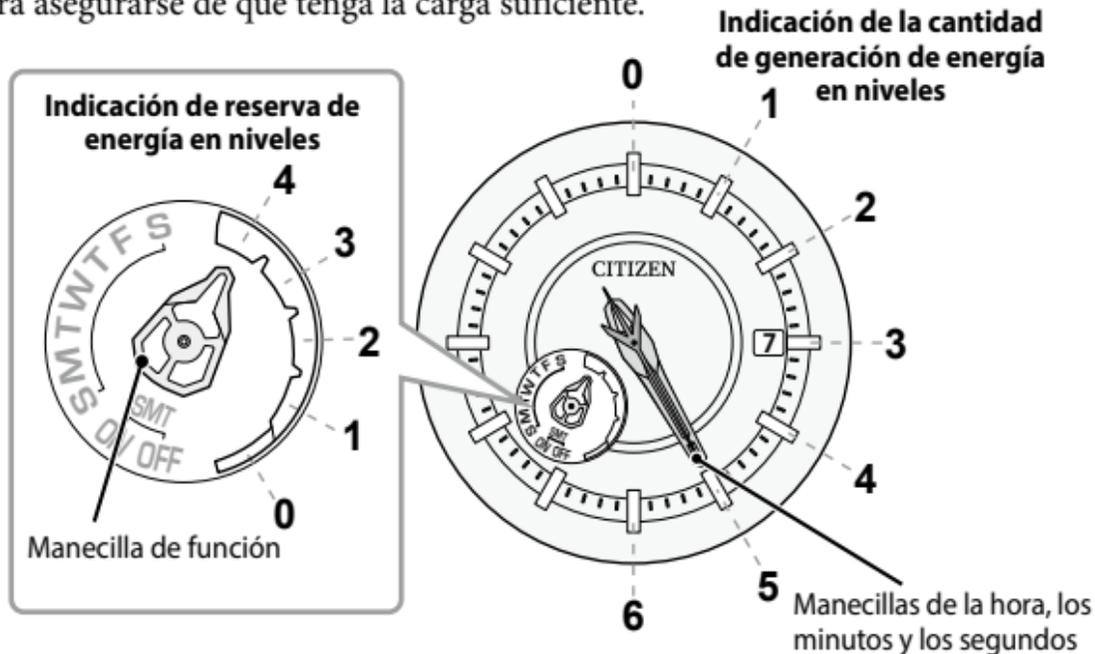
Duración sin carga adicional después de cargar el reloj completamente

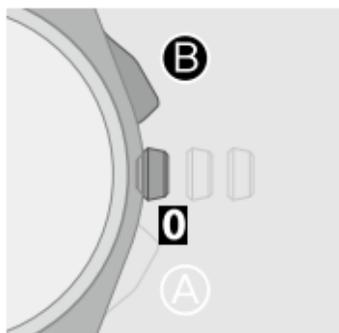
Alrededor de 2 años con un uso normal.

- Cuando se reciben señales horarias vía satélite cada 6 días.
- Con la función de ahorro de energía activada, el reloj funcionará durante unos 7 años.

Comprobación de la reserva actual de energía y la cantidad de generación de energía

Esté siempre pendiente de la reserva de energía actual y el entorno de carga del reloj para asegurarse de que tenga la carga suficiente.





1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Pulse y suelte el botón superior derecho B.

La reserva de energía y la cantidad de generación de energía en el momento de pulsar el botón se indican en niveles.

- Nivel de reserva de energía: página 20
- Nivel de cantidad de generación de energía: página 22

3 Pulse y suelte el botón superior derecho B para finalizar el proceso.

Las manecillas vuelven a la indicación de hora actual.

- Vuelven a la indicación de hora actual automáticamente en unos 10 segundos.

Indicación de reserva de energía en niveles

Nivel	4	3	2	1	0
Escaleta del nivel de reserva de energía					
Duración (aprox.)	24 - 20 meses	20 - 14 meses	14 - 5 meses	5 meses - 5 días	5 días o menos
Significado	La reserva de energía es buena.		La reserva de energía es correcta.		La reserva de energía está disminuyendo.
	Bien para un uso normal			Cargue inmediatamente.	

PRECAUCIÓN

- En el nivel 0, la manecilla de los segundos comienza a moverse una vez cada dos segundos (función de aviso de carga insuficiente, página **14**). Algunas funciones no están disponibles si está activada esta función. Para obtener más información, consulte la página **15**.
- No se indica el nivel de reserva de energía si la temperatura del reloj es demasiado alta o demasiado baja (estado sin posibilidad de carga). Compruébelo de nuevo en un lugar con una temperatura adecuada.

Indicación de la cantidad de generación de energía en niveles

El nivel de la cantidad de generación de energía se refiere a la energía que genera la celda solar representada en 7 niveles (0 - 6).

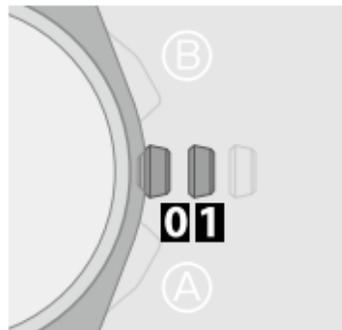
Nivel	6	5	4	3	2	1	0
Escala de niveles de la cantidad de generación de energía							
Significado	Generación de energía suficiente para la carga.		Cargar en una ubicación más brillante donde el nivel de la cantidad de generación de energía llegue a "5" o "6".				

PRECAUCIÓN

- El nivel de la cantidad de generación de energía indicado es el del momento en que activa esta función. La indicación de nivel no refleja ningún cambio en la generación de energía después de activar esta función.
- El nivel puede variar incluso con el mismo brillo debido al ángulo de entrada de la luz en la esfera del reloj o a otros elementos. El nivel también puede variar dependiendo de los diferentes modelos.
- El nivel de indicación “6” de la cantidad de generación de energía corresponde a la generación en exteriores nublados (una iluminancia de alrededor de 10 000 lx) o una ubicación más brillante.
- Utilice el nivel de generación de energía que se muestra solo a modo de referencia general.

Ajuste de la hora mundial

Este reloj puede indicar la hora en todo el mundo según el huso horario elegido de los 40 posibles (desfases del tiempo universal coordinado - UTC).



1 Tire de la corona hasta la posición **1**.

La manecilla de los segundos indica el huso horario actual y la manecilla de función indica el ajuste del horario de verano (página 30).

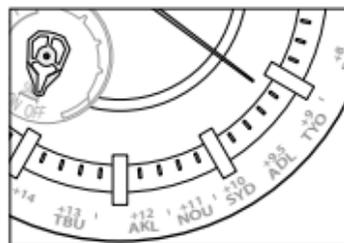
2 Gire la corona para seleccionar un huso horario.

Cambia la indicación de la hora.

- Véase también “Cómo leer la indicación del ajuste de la hora mundial” en la página 25 y “Tabla de husos horarios y áreas representativas” en la página 26 para ajustar el huso horario.

3 Presione la corona hasta la posición **0** para finalizar el proceso.

El reloj reanuda su funcionamiento normal.



Cómo leer la indicación del ajuste de la hora mundial

El reloj cuenta con 40 marcadores de huso horario con varios nombres de áreas representativas. Para establecer un huso horario, señale con la manecilla de los segundos uno de los marcadores.



En la ilustración de la izquierda, la manecilla de los segundos señala 28 segundos y el ajuste del huso horario es “+11,5”.

- Los usos horarios están representados por el desfase respecto del tiempo universal coordinado (UTC).
- Los marcadores de huso horario y los nombres de áreas pueden diferir de la ilustración representada en algunos modelos.

Tabla de husos horarios y áreas representativas

- Los países o regiones pueden cambiar de huso horario por diversas razones.

Huso horario (desfase UTC)	Posición de la manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
0	0 s	LON	Londres
+1	2 s	PAR	París
+2	4 s	ATH	Atenas
+3	6 s	RUH	Riad
+3,5	7 s	—	Teherán
+4	8 s	DXB	Dubái
+4,5	9 s	—	Kabul
+5	10 s	KHI	Karachi
+5,5	12 s	DEL	Delhi
+5,75	13 s	—	Katmandú

Huso horario (desfase UTC)	Posición de la manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
+6	14 s	DAC	Daca
+6,5	15 s	—	Rangún
+7	16 s	BKK	Bangkok
+8	18 s	BJS (HKG)	Pekín/Hong Kong
+8,75	20 s	—	Eucla
+9	21 s	TYO	Tokio
+9,5	23 s	ADL	Adelaida
+10	25 s	SYD	Sídney
+10,5	26 s	—	Isla de Lord Howe
+11	27 s	NOU	Numea
+11,5	28 s	—	Isla Norfolk
+12	29 s	AKL	Auckland

► *Ajuste de la hora mundial*

Huso horario (desfase UTC)	Posición de la manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
+12,75	31 s	—	Islas Chatham
+13	32 s	TBU	Nukualofa
+14	34 s	—	Kiritimati
-12	36 s	—	Isla Baker
-11	38 s	MDY	Midway
-10	40 s	HNL	Honolulu
-9,5	41 s	—	Islas Marquesas
-9	42 s	ANC	Anchorage
-8	44 s	LAX	Los Ángeles
-7	46 s	DEN	Dénver
-6	48 s	CHI	Chicago
-5	50 s	NYC	Nueva York

Huso horario (desfase UTC)	Posición de la manecilla de los segundos	Nombre de área	Área representativa
-4,5	51 s	—	Caracas
-4	52 s	SCL	Santiago
-3,5	53 s	—	Saint John
-3	54 s	RIO	Río de Janeiro
-2	56 s	FEN	Fernando de Noronha
-1	58 s	PDL	Azores

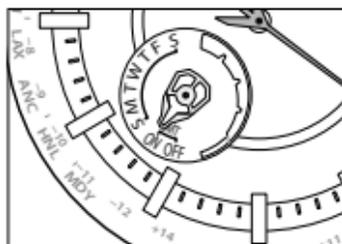
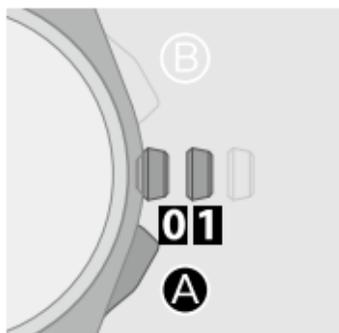
- Los desfases de esta tabla se basan en la hora estándar.
- Al elegir un huso horario para un país o un área que se ajusta al horario de verano durante este período, aplique, en primer lugar, el desfase horario respecto de UTC y, a continuación, active el ajuste de horario de verano como se indica en la página **30**.

Cambio entre horario de verano y la hora estándar

El horario de verano es un sistema adoptado en algunos países/áreas para obtener luz extra durante el verano.

Este reloj puede mostrar el horario de verano o la hora estándar según el área seleccionada para la hora mundial.

- La señal horaria vía satélite no contiene la información acerca del horario de verano. Ajuste la configuración de forma manual antes y después del período del horario de verano.
- El período del horario de verano varía según el país o el área.
- Las reglas del horario de verano pueden cambiar dependiendo del país o de la zona.



1 Tire de la corona hasta la posición **1**.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de la hora mundial actual y la manecilla de función indica el ajuste del horario de verano actual.

2 Pulse y suelte el botón inferior derecho **A**.

SMT ON	SMT OFF
Se muestra el horario de verano.	Se muestra el horario estándar.

- Cada vez que se pulsa el botón, ON y OFF cambian alternativamente.

3 Presione la corona hasta la posición **0** para finalizar el proceso.

El reloj reanuda su funcionamiento normal.

Antes de recibir la señal horaria vía satélite

Este reloj recibe la información horaria de los satélites para ajustar la hora y el calendario automáticamente.

Este reloj recibe solo información horaria. No se recibe información sobre la ubicación.

■ Para la recepción de la señal horaria vía satélite sin problemas

La precisión mensual media de este reloj es de ± 5 segundos, incluso aunque no se reciba la señal horaria vía satélite.

La precisión no requiere la recepción frecuente de la señal horaria vía satélite.

Se recomienda la recepción semanal.

- Utilice esta función para ver con eficacia el resultado de la recepción anterior (éxito o fracaso) (página 42) a fin de ejecutar la recepción en la mejor frecuencia y ahorrar en el consumo de energía.

Precauciones sobre la recepción de la señal horaria vía satélite

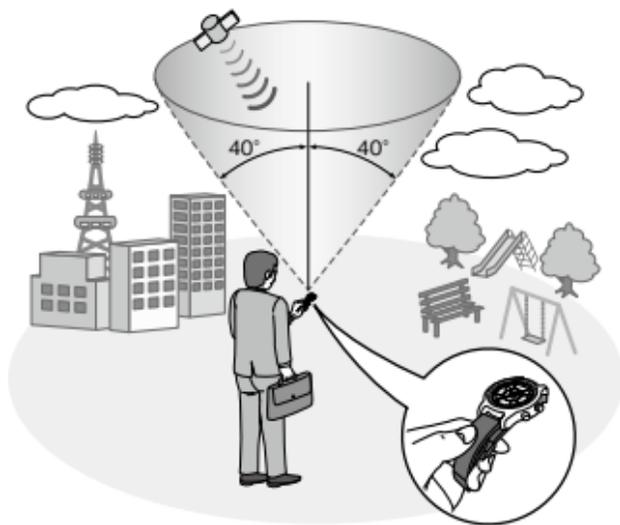
La recepción de la señal horaria vía satélite no debe efectuarse mientras conduce un vehículo pues sería sumamente peligroso.

- Si la manecilla de los segundos se mueve una vez cada dos segundos (función de aviso de carga insuficiente), significa que usted no podrá realizar la recepción de la señal horaria vía satélite. Cargue suficientemente el reloj antes de intentar la recepción de la señal.
 - Aunque la recepción de la señal horaria haya sido exitosa, la precisión de la hora visualizada en el reloj dependerá del entorno de recepción y del proceso interno.
- La función de corrección automática de este reloj se mantiene hasta el 28/2/2100.
- La señal horaria vía satélite no contiene la información acerca del horario de verano. Ajuste la configuración de forma manual antes y después del período del horario de verano. (página 30)

■ Cuando se recibe la señal horaria vía satélite

Tal como se muestra en la siguiente ilustración, asegúrese de no encontrarse en una zona rodeada de muchos árboles, edificios u otros objetos que puedan obstruir la señal horaria vía satélite. Para realizar la recepción de la señal horaria, dirija la esfera hacia el cielo.

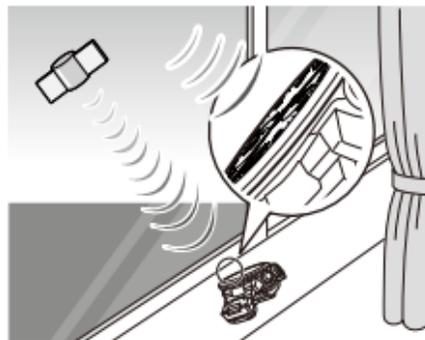
- La recepción de la señal horaria vía satélite se optimiza cuando se efectúa bajo un cielo despejado (a un ángulo de aprox. 80° tal como se muestra a la derecha).
- Si realiza la recepción de la señal horaria con el reloj puesto en su muñeca, manténgalo lo más distante posible de su cuerpo.
- Cuando la recepción sea difícil, quítese el reloj de la muñeca y vuelva a intentarlo.



Recepción de señales en el interior cerca de una ventana

Coloque el reloj cerca de una ventana mirando hacia el cielo, orientando la esfera hacia arriba en dirección oblicua (aproximadamente 45°).

- Si hay edificios, árboles u otros obstáculos por encima de la ventana, puede que no se reciban las señales vía satélite.
- Puede que las orientaciones que permiten la recepción de señal estén limitadas dependiendo de la orientación de la ventana. Encontrar una orientación adecuada para la recepción.
- Puede que no sea posible recibir la señal vía satélite a través de cristal reforzado de alambre o vidrio reflectante de calor (o película).
- Si el reloj no puede recibir señales vía satélite, es recomendable sacar el reloj al exterior para lograr una recepción satisfactoria.



Áreas de difícil recepción

Es posible que la recepción de la señal horaria vía satélite resulte dificultosa bajo ciertas condiciones ambientales o en determinadas zonas.

Zonas con obstáculos por encima del reloj	Cerca de objetos que emitan magnetismo o ruido
<ul style="list-style-type: none">• En interiores o subsuelos• Zonas rodeadas de árboles o edificios altos• Cuando está nublado o con lluvias, o durante una tormenta eléctrica	<ul style="list-style-type: none">• Cables eléctricos de alta tensión, cables aéreos de ferrocarril, aeropuertos e instalaciones de comunicación.• Artefactos eléctricos o equipos para oficina• Teléfonos móviles en proceso de llamada/transmisión• Estaciones base de teléfono móvil

Recepción de la señal horaria vía satélite

Métodos de recepción de la señal horaria vía satélite

Puede utilizar los dos métodos de recepción que se indican a continuación. También puede consultar el resultado de recepción anterior (éxito o fracaso). (página 42)

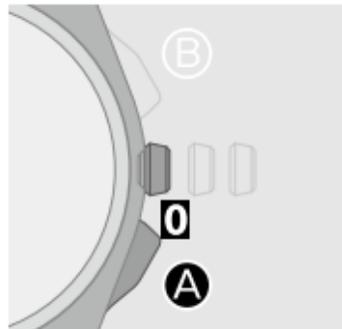
Método	Uso	Tiempo requerido (aprox.)
Recepción manual 1 (página 38)	Recepción normal para el ajuste de la hora y el calendario	3 - 20* segundos * Se puede tardar hasta 70 segundos en ajustar el calendario o en otros casos.
Recepción manual 2 (página 40)	Recepción cuando se ha actualizado el segundo intercalado	21 segundos - 13 minutos

- La recepción no se ejecuta automáticamente.

Recepción manual 1 (tiempo requerido: 3 - 20 segundos)

Recepción para el ajuste de la hora y el calendario. Utilice este método normalmente.

- Se puede tardar hasta 70 segundos en ajustar el calendario o en otros casos.



1 Presione la corona hasta la posición 0 .

2 Mantenga pulsado el botón inferior derecho A hasta que la manecilla de los segundos marque "RX".

El resultado de recepción anterior se indica primero y comienza la recepción de la señal.

- Para cancelar la recepción, mantenga pulsado el botón inferior derecho A hasta que la manecilla de los segundos vuelva al movimiento normal.
- La indicación de recepción en curso (RX) y el resultado de recepción (OK/NO) se indican con la parte trasera de la manecilla de los segundos en algunos modelos.



Después de terminar la recepción, la manecilla de los segundos indica el resultado de la recepción (página 42) durante 2 segundos y vuelve al movimiento normal.

Cuando la hora o el calendario son incorrectos incluso después de una recepción exitosa

Compruebe los ajustes de la hora mundial (página 24) y el horario de verano (página 30).

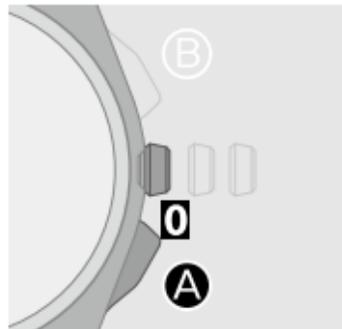
Si la hora o el calendario siguen siendo incorrectos después de esto, ejecute la recepción manual 2 (página 40). Se puede actualizar el segundo intercalado.

- La señal horaria vía satélite no contiene la información acerca del horario de verano.

Recepción manual 2

(tiempo requerido: aproximadamente 21 segundos - 13 minutos)

Recepción para ajustar la hora y el calendario cuando se haya actualizado el segundo intercalado.



1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Mantenga pulsado el botón inferior derecho A durante 7 segundos.

La recepción se inicia cuando la manecilla de los segundos marca "RX" y gira completamente hasta volver a marcar "RX" de nuevo.

- Para cancelar la recepción, mantenga pulsado el botón inferior derecho A hasta que la manecilla de los segundos vuelva al movimiento normal.
- La indicación de recepción en curso (RX) y el resultado de recepción (OK/NO) se indican con la parte trasera de la manecilla de los segundos en algunos modelos.



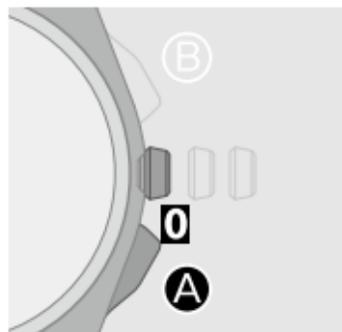
Después de terminar la recepción, la manecilla de los segundos indica el resultado de la recepción (página 42) durante 2 segundos y vuelve al movimiento normal.

Cuando la hora o el calendario son incorrectos incluso después de una recepción exitosa

Compruebe los ajustes de la hora mundial (página 24) y el horario de verano (página 30).

- La señal horaria vía satélite no contiene la información acerca del horario de verano.

Comprobación del resultado de recepción anterior de la señal horaria vía satélite



1 Presione la corona hasta la posición 0 .

2 Pulse y suelte el botón inferior derecho A .

Se indica el resultado de recepción anterior.



OK		La recepción se ha llevado a cabo correctamente. Se han corregido la hora y el calendario.
NO		La recepción ha fracasado. No se corrigieron la hora y el calendario y la indicación horaria vuelve al estado anterior a la recepción.

- La indicación de recepción en curso (RX) y el resultado de recepción (OK/NO) se indican con la parte trasera de la manecilla de los segundos en algunos modelos.

3 Pulse y suelte el botón inferior derecho para finalizar el proceso.

Las manecillas vuelven a la indicación de hora actual.

- Vuelven a la indicación de hora actual automáticamente en unos 10 segundos.

Acerca del resultado de recepción

El resultado de recepción anterior se guarda durante 6 días. Después de eso, se indica “NO” con independencia del resultado de recepción anterior.

El resultado “OK” significa que la recepción anterior fue exitosa en los últimos 6 días y no se recomienda la recepción en este momento.

Puede utilizar el resultado de recepción para evitar una recepción demasiado frecuente.

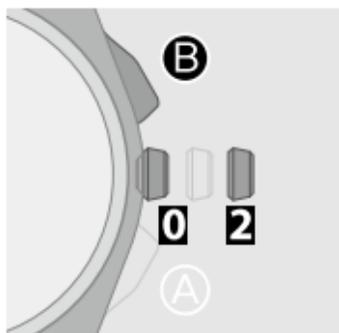
Comprobación y ajuste de la configuración del segundo intercalado

Este reloj visualiza la información horaria con el ajuste del segundo intercalado y la diferencia horaria (ajuste manual) de acuerdo con la información del Tiempo Atómico Internacional recibida vía satélite.

- La configuración del segundo intercalado se puede ajustar de forma automática mediante la ejecución de la recepción manual 2 (página **40**) y utilizando la información del segundo intercalado.
- La configuración del segundo intercalado también se puede ajustar manualmente.

Puede encontrar una lista de los segundos intercalados en la página principal del IERS (INTERNATIONAL EARTH ROTATION & REFERENCE SYSTEMS SERVICE).

http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html



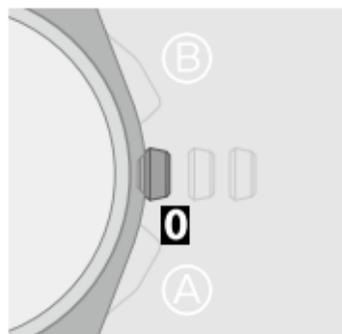
1 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos marca 0 segundos.

2 Pulse y suelte el botón superior derecho (B).

Con la posición de 0 minutos/segundos como punto de partida, las manecillas de los minutos y los segundos indican la configuración del segundo intercalado.

Cuando la configuración del segundo intercalado es "-35 segundos"	Cuando la configuración del segundo intercalado es "-65 segundos"
	
<p>Las manecillas marcan "0 minutos 35 segundos".</p>	<p>Las manecillas marcan "1 minuto 5 segundos".</p>



3 Gire la corona para ajustar la configuración si el segundo intercalado no es correcto.

- El rango ajustable es de 0 a -90 segundos.

4 Presione la corona hasta la posición **0 para finalizar el proceso.**

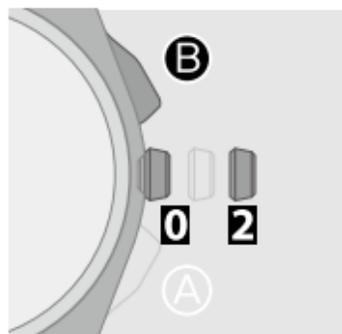
Comprobación y ajuste de la configuración del número de relevo

Para que este reloj pueda procesar correctamente la información* de la semana recibida vía satélite, se define un número de relevo para cada período de tiempo. Los números de relevo se actualizan automáticamente.

Si el ajuste del número de relevo es incorrecto, es posible que la indicación de hora y fecha no sea correcta. Compruebe la configuración del número de relevo y ajústela si es incorrecta.

- La configuración del número de relevo cuando se envía este producto (a partir de septiembre de 2014) es “0”.

* Denominado “Número de la semana”. Las semanas se representan con números del 0 al 1023 (ciclo de 20 años aprox.).



1 Tire de la corona hasta la posición 2.

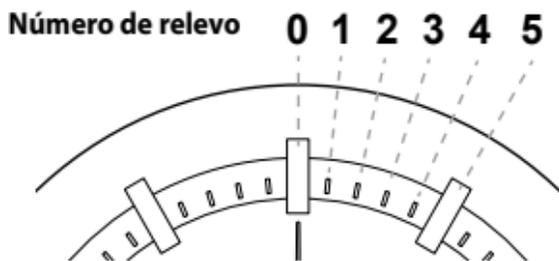
La manecilla de los segundos marca 0 segundos.

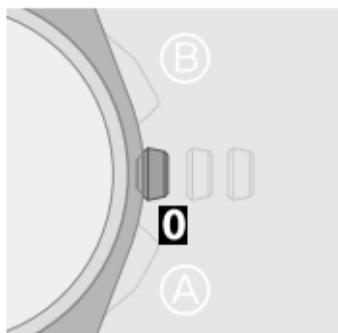
2 Pulse y suelte el botón superior derecho (B).

Las manecillas de los segundos y los minutos indican el ajuste del segundo intercalar.

3 Mantenga pulsado el botón superior derecho (B) durante 5 segundos o más.

La manecilla de los segundos indica el ajuste actual del número de relevo.





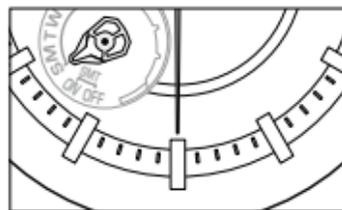
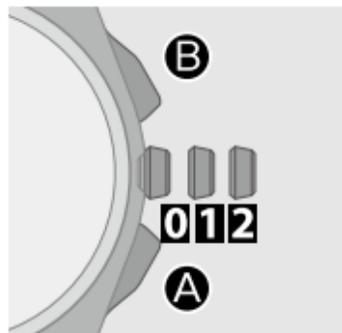
4 Gire la corona para ajustar la configuración si no es correcta.

- El rango ajustable es de “0” a “5”.
- Consulte la siguiente tabla y establezca el número de relevo correcto.

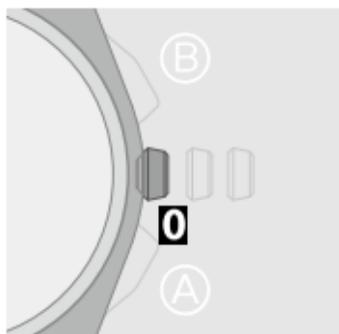
5 Presione la corona hasta la posición **0** para finalizar el proceso.

Período de tiempo (Tiempo Universal Coordinado, GMT)	Número de relevo
22/8/1999 (Dom) 0:00 –	0
7/4/2019 (Dom) 0:00 –	1
21/11/2038 (Dom) 0:00 –	2
7/7/2058 (Dom) 0:00 –	3
20/2/2078 (Dom) 0:00 –	4
6/10/2097 (Dom) 0:00 – 22/5/2117 (Sáb) 23:59	5

Ajuste de la hora y el calendario de forma manual



- 1** Tire de la corona hasta la posición **1**.
- 2** Mantenga pulsado el botón superior derecho **B** hasta que la manecilla de los segundos marque la posición de 30 segundos.
- 3** Tire de la corona hasta la posición **2**.
La manecilla de los segundos marca 0 segundos.
- 4** Pulse y suelte el botón inferior derecho **A** varias veces para cambiar la manecilla/indicación que se debe corregir.
 - Cada vez que pulsa el botón, el objetivo cambia de la siguiente manera:
Manecilla de los minutos → manecilla de las horas → fecha → año/mes → día → (volver arriba)
 - Las manecillas y las indicaciones se mueven ligeramente cuando se seleccionan para mostrar que se pueden ajustar.



5 Gire la corona para ajustar la manecilla/ indicación.

- El año y el mes se indican con la manecilla de los segundos. Configúrelos consultando la página siguiente.
- La manecilla de función gira 5 veces para cada cambio de fecha.
- Al girar la corona rápidamente un par de veces, la manecilla/indicación se moverá continuamente. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.

6 Repita los pasos 4 y 5.

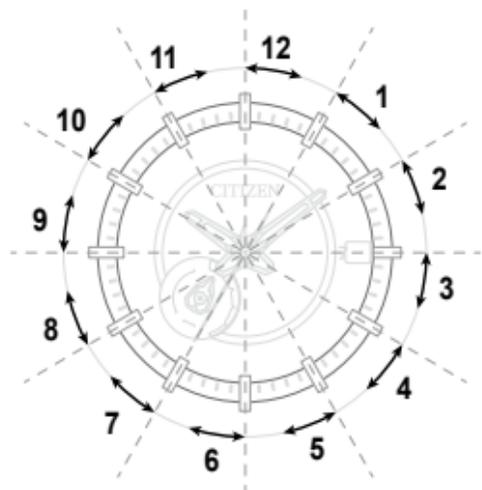
7 Para finalizar el proceso, presione la corona hasta la posición **0** de acuerdo con una fuente horaria fiable.

La manecilla de los segundos empieza a moverse desde 0 segundos.

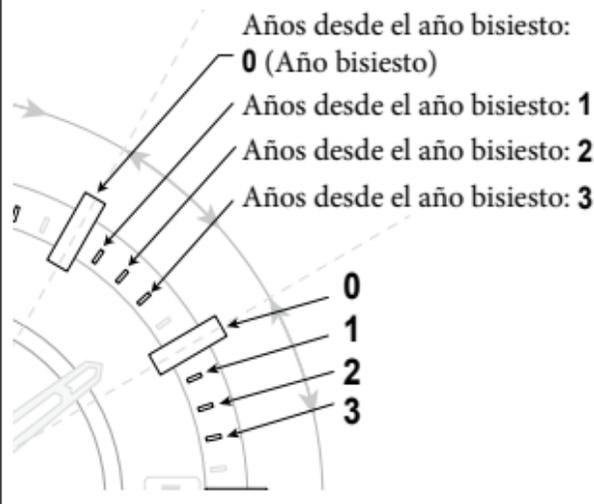
Indicaciones de mes y año

Ajuste el año y el mes con la posición de la manecilla de los segundos.

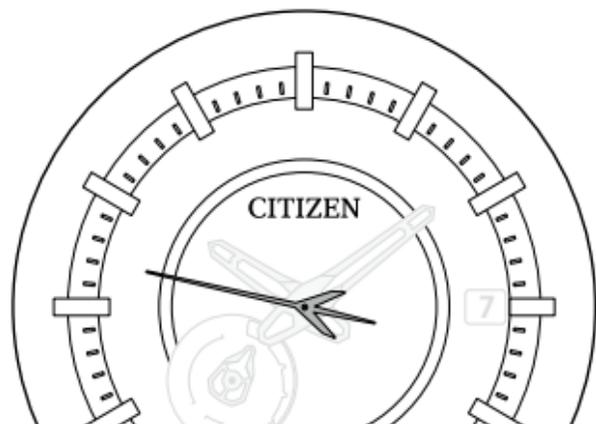
“Mes” corresponde a una de las 12 zonas que se muestran en la siguiente figura. Cada número significa mes.



“Año” corresponde a los años transcurridos desde el año bisiesto y se indican con marcadores en la zona de cada mes.



Año actual	Años desde el año bisiesto	Posición de la manecilla de los segundos
— 2016 2020 2024	0 (año bisiesto)	Marcador de hora
— 2017 2021 2025	1	Primer marcador de minuto
— 2018 2022 2026	2	Segundo marcador de minuto
2015 2019 2023 2027	3	Tercer marcador de minuto



Ejemplos: Posición de la manecilla de los segundos al fijar septiembre de 2014
 Puede ver en la tabla que los años transcurridos desde el año bisiesto en 2014 son “2” y la manecilla de los segundos se debe establecer en el segundo marcador de minuto de la zona de los minutos.

Comprobación y corrección de la posición de referencia

Si la hora o el calendario no se muestran correctamente incluso después de una recepción adecuada de la señal horaria, compruebe que la posición de referencia sea la correcta.

- Si las manecillas y la indicación no reflejan la posición de referencia correcta, la hora y el calendario no se indicarán con precisión incluso aunque se reciba la señal horaria vía satélite.

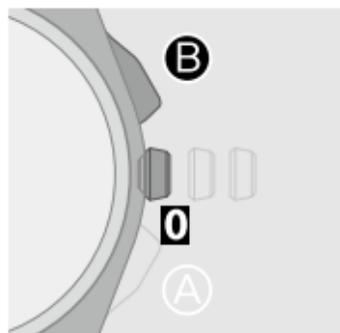
¿Qué es la posición de referencia?

La posición base de todas las manecillas y el calendario para indicar adecuadamente las diversas funciones de este reloj.

- Posición de la manecilla de las horas: 0 horas
- Posición de la manecilla de los minutos: 0 minutos
- Posición de la manecilla de los segundos: 0 segundos
- Posición de la fecha: a medio camino entre el 31 y el 1
- Posición del día: S (Domingo)

Corrección de las posiciones de referencia





1 Presione la corona hasta la posición 0 .

2 Mantenga pulsado el botón superior derecho (B) durante 7 segundos.

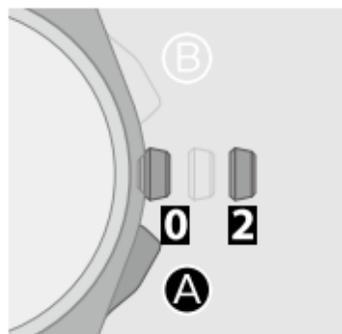
La posición de referencia actual se indica después de indicar la reserva de energía y la cantidad de generación de energía.

3 Compruebe la posición de referencia actual.

Consulte la figura de la página anterior.

Correcta	Pulse y suelte el botón superior derecho (B) para finalizar el proceso.
Errónea	Continúe con el paso 4 en la página siguiente y corrija la posición de referencia.

- El reloj vuelve automáticamente a la indicación de hora si pasan 2 minutos sin actividad.



4 Tire de la corona hasta la posición **2.**

La manecilla de función se mueve ligeramente.

5 Pulse y suelte el botón inferior derecho **A varias veces para cambiar la manecilla/indicación que se debe corregir.**

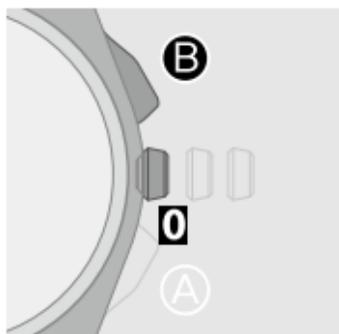
- Cada vez que pulsa el botón, el objetivo cambia de la siguiente manera:

Fecha/día → manecilla de las horas → manecilla de los minutos → manecilla de los segundos → (volver arriba)

- Las manecillas se mueven ligeramente cuando se seleccionan para mostrar que se pueden ajustar.

6 Gire la corona para ajustar la manecilla/indicación.

- Al girar la corona rápidamente un par de veces, la manecilla/indicación se moverá continuamente. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.



7 Repita los pasos 5 y 6.

8 Presione la corona hasta la posición **0**.

9 Pulse y suelte el botón superior derecho **B** para finalizar el proceso.

- El reloj vuelve automáticamente a la indicación de hora si pasan 2 minutos sin actividad.

Localización y solución de problemas

Si sospecha de algún problema con su reloj, verifique los siguientes puntos.

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>Problemas con la recepción de la señal horaria</i>		
La recepción ha fracasado.	El reloj no podrá recibir la señal horaria cuando la manecilla de los segundos se mueve a intervalos de dos segundos. Cargue el reloj.	15
	Evite los lugares en los que se puede obstruir la señal del satélite y los objetos que emiten ruido. Coloque la esfera hacia el cielo y comience la recepción.	36
	Quítese el reloj de la muñeca e inténtelo otra vez.	—
	Las estaciones base de teléfono móvil o las instalaciones de comunicación pueden dificultar la recepción de la señal. Aléjese de las estaciones base y de las instalaciones de comunicación.	36

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>Problemas con la recepción de la señal horaria (continuación)</i>		
La recepción ha fracasado.	Si el problema persiste aun después de ejecutar las soluciones mencionadas, póngase en contacto con el Centro de Servicio Citizen autorizado más cercano.	—
La hora y fecha no se indican correctamente después de una recepción exitosa.	Compruebe el ajuste de la hora mundial.	24
	Compruebe el ajuste del horario de verano.	30
	Ejecute la recepción manual 2 si la hora y el calendario siguen siendo incorrectos, incluso después de ejecutar la recepción manual 1.	37
	Compruebe y corrija la posición de referencia.	54
	Compruebe y ajuste la configuración del segundo intercalado y el número de relevo.	44, 47

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>El movimiento de la manecilla es extraño</i>		
No se indica la reserva de energía.	Se puede detener la carga (estado sin posibilidad de carga). Compruébelo de nuevo en un lugar con una temperatura adecuada.	21
La manecilla de los segundos se mueve una vez cada dos segundos.	Cargue el reloj.	12
La manecilla de los segundos no se mueve.	Presione la corona hasta la posición 0 .	—
No se mueve ninguna manecilla.	Presione la corona hasta la posición 0 y pulse y suelte el botón superior derecho B .	50
	Cargue el reloj bajo la luz solar directa hasta que la manecilla de los segundos se mueva con normalidad.	16
	Si el problema persiste aun después de ejecutar las soluciones mencionadas, póngase en contacto con el Centro de Servicio Citizen autorizado más cercano.	—

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>La hora/calendario no es normal.</i>		
La hora/calendario es incorrecta/o.	Compruebe el ajuste de la hora mundial.	24
	Compruebe el ajuste del horario de verano.	30
	Reciba la señal horaria vía satélite para ajustar la hora y el calendario.	37
	Compruebe y corrija la posición de referencia.	54
	Ajuste la hora y el calendario de forma manual.	50
La hora es incorrecta aunque el ajuste de la hora mundial sea correcto y la recepción de la señal vía satélite haya resultado exitosa.	Compruebe el ajuste del horario de verano.	30
	Compruebe y corrija la posición de referencia.	54
	Compruebe y corrija el ajuste del segundo intercalado.	44, 47

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>Carga y otros problemas</i>		
El reloj no funciona aunque la pila está cargada.	Si la temperatura ambiente cae por debajo de 0 °C o supera los 40 °C, se activará la “Función de detección de temperatura para suspensión de carga” y no será posible realizar la carga.	12
	Si se activa la “Función de detección de sobredescarga”, la carga no será posible. Si el reloj no funciona después de exponer la esfera a la luz solar directa durante más de un día, es posible que la pila recargable esté sobredescargada. Consulte con su Centro de Servicio Citizen autorizado más cercano.	14

Síntoma	Acciones correctivas	Página
<i>Carga y otros problemas (continuación)</i>		
El reloj se detiene inmediatamente después de cargarse.	<p>Cargue el reloj durante 2 a 3 días bajo la luz directa del sol. Si la manecilla de los segundos empieza a moverse una vez cada dos segundos, significa que el reloj se está cargado correctamente. Continúe con la carga aunque la manecilla de los segundos comience a moverse de la manera normal.</p> <p>Si no hay otros defectos, consulte con el Centro de Servicio Citizen autorizado más cercano.</p>	-

Restablecimiento del reloj - Reinicialización total

Si el reloj no funciona correctamente, puede reiniciar todos los ajustes. Si la reserva de energía es insuficiente, cargue el reloj primero.

Asegúrese de realizar lo siguiente después de la Reinicialización total.

1. Corrija las posiciones de referencia.

Después de la Reinicialización total, el reloj está en el modo de ajuste de la posición de referencia. Consulte las instrucciones a partir del paso 4 en la página 56.

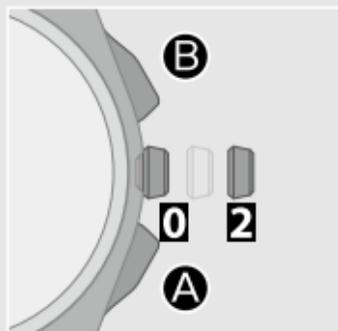
2. Cambie el ajuste de la hora mundial.

Véase la página 24.

3. Ajuste la hora y el calendario.

Ajuste con las señales horarias vía satélite: página 37

Ajuste manual: página 50



- 1 Tire de la corona hasta la posición **2**.**
- 2 Mantenga pulsados simultáneamente los botones **A** y **B** durante 3 segundos o más y suéltelos.**

Al soltar los botones, las manecillas se mueven ligeramente para indicar que la reinicialización se ha completado.

Los valores de ajuste después de la Reinicialización total	
Calendario	Enero de año bisiesto (posición 5 segundos)
Hora mundial	Huso horario (desfase) 0 (LON), Londres
Horario de verano	OFF en todos los husos horarios
Segundo intercalado	Sin cambios después de la Reinicialización total
Número de relevo	

Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive

<Recuerde siempre recargar con frecuencia>

- Para lograr un rendimiento óptimo, mantenga su reloj completamente cargado.
- Las mangas largas pueden impedir la transmisión de luz a su reloj. Esto puede ocasionar una carga insuficiente. En tales casos, es posible que se requiera una carga adicional.
- Cuando se quite el reloj, trate de colocarlo en un lugar bien iluminado para asegurar un óptimo rendimiento.

⚠ PRECAUCIÓN Precauciones sobre la recarga

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (unos 60°C o más) o de lo contrario podría producirse un mal funcionamiento del movimiento.

Ejemplos:

- Si carga el reloj demasiado cerca de una fuente de luz que genere un calor intenso, como una lámpara incandescente o lámpara halógena.
 - * Cuando cargue el reloj debajo de una lámpara incandescente, asegúrese de dejar una distancia de 50 cm o más entre la lámpara y el reloj para no exponerlo a un calor excesivo.
- Si se efectúa la carga del reloj en lugares que puedan alcanzar temperaturas extremadamente altas—por ejemplo, sobre el cubretablero de un vehículo.



<Reemplazo de la pila recargable>

- Este reloj utiliza una celda especial recargable que no requiere reemplazo periódico. No obstante, el consumo de energía puede aumentar después de utilizar el reloj durante varios años debido al desgaste de los componentes internos y del deterioro de los lubricantes. Esto puede ocasionar que la energía almacenada se agote a un ritmo más rápido. Se recomienda solicitar la inspección del reloj cada 2 o 3 años para mantenerlo en condiciones óptimas de funcionamiento.

ADVERTENCIA Manejo de la pila recargable

- Nunca intente extraer la pila recargable del reloj.
Cuando por motivos inevitables deba retirar la pila recargable del reloj, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente.
Si accidentalmente alguien llegara a ingerir la pila recargable, acuda inmediatamente a un médico.
- No deseche la pila recargable junto con los desechos comunes. Para evitar el riesgo de incendio o de contaminación ambiental, por favor observe los reglamentos locales sobre la recolección de las pilas.

 **ADVERTENCIA** Utilice únicamente la pila especificada

- No utilice nunca una pila distinta de la pila recargable especificada para este reloj. Si bien este reloj ha sido diseñado y construido de manera que no funcione con otro tipo de pila, si llegara a instalar una pila convencional para relojes u otro tipo de pila y se recarga el reloj, existirá el riesgo de sobrecargas, lo que podría causar la ruptura de la pila. Esto puede causar daños al reloj y lesiones al usuario. Cuando reemplace la pila recargable, siempre asegúrese de utilizar la pila recargable especificada.

Resistencia al agua



AVISO

Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y la tapa del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad “1 bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera.)
- WATER RESIST(ANT) xx bar también podría indicarse como W. R. xx bar.

Nombre	Indicación	Especificación
	Esfera o tapa del reloj	
No resiste al agua	—	No resiste al agua
Reloj resistente al agua de uso diario	WATER RESIST (ANT)	Resistente al agua hasta 3 atmósferas
Reloj resistente al agua de uso diario mejorado	W. R. (ANT) 5 bar	Resistente al agua hasta 5 atmósferas
	W. R. (ANT) 10/20 bar	Resistente al agua hasta 10 o 20 atmósferas

Uso con agua					
					
Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Natación y trabajos generales de limpieza	Buceo a pulmón, deportes acuáticos	Buceo con botella de oxígeno	Buceo de saturación con gas helio	Utilizar la corona o el botón cuando el reloj está húmedo
NO	NO	NO	NO	NO	NO
SÍ	NO	NO	NO	NO	NO
SÍ	SÍ	NO	NO	NO	NO
SÍ	SÍ	SÍ	NO	NO	NO

► Resistencia al agua

- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas) significa que el reloj puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra o buceo saturado utilizando gas helio.

Puntos cautelares y limitaciones de uso

PRECAUCIÓN Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- No use el reloj mientras está en un sauna u otro lugar donde el reloj pueda calentarse, ya que existe el riesgo de quemaduras.
- Dependiendo de la forma en que se haya ajustado la banda, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quítese el reloj antes de irse a dormir.

PRECAUCIÓN Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona introducida (posición normal). Si la corona es del tipo con bloqueo a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueada.
- No gire la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado. El agua puede penetrar en el reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si ha entrado agua en el reloj o se empaña y no desaparece aún después de un tiempo prolongado, consulte con su Centro de servicio autorizado para solicitar la inspección y/o reparación.
- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
 - Si se sumergiera en el mar con su reloj, enjuáguelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
 - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
 - Quítese el reloj antes de bañarse.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévalo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).

PRECAUCIÓN Cuando lleve puesto el reloj

<Banda>

- La durabilidad de las bandas de cuero o de goma (uretano) puede ser afectada por la transpiración y la suciedad. Debido a que se utilizan materiales naturales, las bandas de cuero pueden desgastarse, deformarse y decolorarse con el tiempo. Se recomienda cambiar la banda periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la banda de cuero. Asimismo, la banda de cuero mojada puede causar sarpullido.
- No manche la banda de cuero con sustancias que contenga materiales volátiles, blanqueadores, alcohol (incluyendo cosméticos). Puede producirse decoloración o desgaste prematuro. La luz ultravioleta, tal como la luz directa del sol, puede ocasionar decoloración o deformación.
- Se recomienda sacarse el reloj cuando se moje, aunque sea resistente al agua.
- No use la banda demasiado ceñida. Trate de dejar espacio suficiente entre la banda y su piel para permitir el paso de aire.
- La banda de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que no puedan quitarse estas manchas, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que pierden color fácilmente (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la banda. Reemplace la banda si es que perdió elasticidad o está agrieta.

⚠ PRECAUCIÓN Cuando lleve puesto el reloj (continuación)

- Solicite el ajuste o la reparación de la banda en los siguientes casos:
 - La banda está defectuosa debido a la corrosión.
 - El pasador se sale de la banda.
- Se recomienda solicitar el ajuste de la banda a un técnico de relojes con experiencia. Si no está correctamente ajustada, la banda se puede caer imprevistamente y perder el reloj o incluso sufrir lesiones.

Consulte con su centro de servicio autorizado Citizen más cercano.

<Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

<Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo analógicos se alimentan mediante un motor paso a paso que utiliza un imán. La indicación de la hora no será correcta si expone el reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor.

No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

<Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

<Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (CI) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes (incluyendo gasolina, quitaesmaltes de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes, etc.), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la banda y la caja.

<Adhesivos protectores>

- Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, banda, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

 **PRECAUCIÓN** **Mantenga siempre limpio su reloj**

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. La corrosión del metal o la acumulación de cuerpos extraños pueden ocasionar manchas negras causadas por la transpiración o la humedad. Asegúrese de mantener su reloj siempre limpio.
- Se recomienda limpiar periódicamente el brazalete y la caja de su reloj para eliminar la suciedad y los cuerpos extraños acumulados. En casos aislados, la suciedad y los cuerpos extraños acumulados pueden causar irritación a la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte con su médico.
- Asegúrese de limpiar periódicamente los cuerpos extraños y los materiales acumulados en la banda de metal, la banda de goma sintética (poliuretano) y/o la caja de metal con un cepillo blando y jabón suave. Tenga cuidado de no permitir la infiltración de humedad en la caja si su reloj no es resistente al agua.
- Las bandas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la banda de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

Cuidado de su reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- En el caso de bandas de metal, de plástico o de goma sintética (poliuretano), límpiela con jabón y un cepillo de dientes suave. Asegúrese de enjuagar a fondo la banda después de limpiarla para eliminar los residuos de jabón.
- En el caso de las bandas de cuero, elimine la suciedad con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

<Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj>

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro. Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La luz emitida aparecerá brillante y luego se reducirá gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz (“brillo”) variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

Especificaciones

Modelo	F100	Tipo	Reloj analógico alimentado por energía solar
Precisión horaria (sin la recepción de la señal horaria)	Precisión mensual media: ± 5 segundos cuando se usa a temperaturas normales de entre $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$		
Rango de temperatura de funcionamiento	$-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$		
Funciones de visualización	<ul style="list-style-type: none">• Hora: horas, minutos, segundos• Calendario: fecha, día	<ul style="list-style-type: none">• Reserva de energía: 5 niveles• Cantidad de generación de energía: 7 niveles	
Tiempo máximo de funcionamiento desde la carga completa	<ul style="list-style-type: none">• Después de una carga total, el reloj continuará funcionando sin ninguna carga adicional Uso normal: aproximadamente 2 años (Con ahorro de energía: aproximadamente 7 años)• Reserva de energía después de activarse la función de aviso de carga insuficiente: aproximadamente 5 días		
Batería	Pila recargable (pila de botón de litio), 1 unidad		

Funciones adicionales	<ul style="list-style-type: none"> • Función de energía solar • Función de prevención de sobrecarga • Función de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de dos segundos) • Función de detección de sobredescarga • Función de detección de temperatura para suspensión de carga • Función de indicación de estado de descarga • Indicación de reserva de energía (en cinco niveles) • Indicador de nivel de luz (función de indicación de la cantidad de generación de energía en siete niveles) • Función de ahorro de energía • Función de recepción de la señal horaria vía satélite (recepción manual 1/2) 	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmación del estado de recepción (RX) • Indicación del resultado de la última recepción (OK/NO) • Hora mundial (40 husos horarios (27 nombres de lugares)) • Horario de verano (SMT ON/OFF) • Calendario perpetuo (hasta el 28 de febrero de 2100) • Propiedades antimagnéticas/ Función de detección de impactos/ Función de corrección automática de las manecillas (Manecilla de la hora/Manecilla de los minutos/Manecilla de los segundos)
------------------------------	--	--

Las especificaciones y el contenido de este folleto pueden cambiar sin previo aviso.

European Union directives conformance statement



Hereby, CITIZEN WATCH CO.,LTD. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC and all other relevant EU directives.

You can find your product's Declaration of Conformity at "<http://www.citizenwatch-global.com/>".

Model No.CC2*

Cal.F100

CTZ-B8182 ①